

300993

G. SCHIRMER'S EDITION

Scene
and
Spinning Chorus

from

"FLYING DUTCHMAN"

BY

R. WAGNER.

Price 40¢ net.

NEW YORK: G. SCHIRMER
BOSTON: BOSTON MUSIC CO.

M.
1914

Spinning Chorus

(from *Flying Dutchman*.)

R. WAGNER.

Allegretto. (♩ = 66.)

PIANO.

pp Str. Hns. & Bssn.

First system of piano accompaniment. The top staff is for the Violins and Violas, marked *pp*. The bottom staff is for the Celli and Basses, also marked *pp*. The woodwind parts include Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.). The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps (D major). It features a prominent sixteenth-note accompaniment in the strings and woodwinds, with trills (tr) in the upper woodwinds.

Second system of music. It includes vocal parts for the Chorus of Maidens, Sopranos, and Altos. The vocal lines begin with the lyrics "Hum, hum,". The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note texture. The woodwind parts (Ob. & Cl.) are also present.

Third system of music. The vocal parts continue with the lyrics "hum, good wheel, be whirl - ing,". The piano accompaniment and woodwind parts (Ob. & Cl.) continue. The woodwinds play a melodic line that complements the vocal melody.

Gai - ly, gai - ly turn thee
 Gai - ly, gai - ly turn thee round!

round! Spin, spin, spin, the threads be
 Spin, spin, spin, the threads be

Hn.

twirl - ing, Turn good wheel, with
 Fl. & Picc. twirl - ing, Turn

hum - ming sound! My
 good wheel, with hum - ming sound! My

un poco riten.

love now sails on dis - tant seas; His faith - ful heart for

love now sails on dis - tant seas; His faith - ful heart for

Fl. & Cl.

*un poco riten.
ben tenuto.*

cresc.

home doth yearn; Couldst thou, good wheel, but give the breeze, My

cresc.

home doth yearn; Couldst thou, good wheel, but give the breeze, My

cresc.

dim.

love would soon to me re - turn! My love would soon

love would soon to me re - turn!

ritard.

pp

dim.

p

ritard.

Cl.

a tempo.

f

to me re - turn!

p

cresc.

Spin! spin, spin,

a tempo.

f Tutti.

p

Str. Hns. & Bsn.

cresc.

f spin we du - ly! *p* Hum, *cresc.*

Fl. Ob. & Cl. spin we du - ly! Hum,

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic, singing "spin we du - ly!". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

wheel, go tru - ly!
hum, wheel, go tru - ly!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line sings "wheel, go tru - ly!" followed by "hum, wheel, go tru - ly!". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The system ends with a forte (*f*) dynamic.

Tra la la, la la la la la! Tra la la la
spin, spin we du - ly! Hum,

The third system features a vocal line with the lyrics "Tra la la, la la la la la! Tra la la la" and "spin, spin we du - ly! Hum,". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic and a fermata over a chord. The system concludes with a forte (*f*) dynamic.

la la la la! Tra la la la la la la
wheel, go tru - ly! Spin, spin, spin we du - ly,

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line sings "la la la la! Tra la la la la la la" and "wheel, go tru - ly! Spin, spin, spin we du - ly,". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and a fermata. The system ends with a forte (*f*) dynamic.

la la la la la!

spin we du - ly, spin!

f *ff* Tutti.

MARY.

Ah! du - ly,

Ob. Cl. & Bsn.

Sw. *p*

du - ly are they spin - ning! Each girl a

VI.

poco cresc.

Cello.

sweet - heart would be win - ning!

Ob. & Cl.

Bssn.

p Str.

THE MAIDENS.

Dame Ma - ry, hush! for well you

Dame Ma - ry, hush! for well you

VI.

Cello.

know, Our song as yet must on - ward go! You

know, Our song as yet must on - ward go! You

Ob.

poco cresc. 3 3 3 3

Hns. & Bssn sust.

know our song as yet must on - ward go!

know our song as yet must on - ward go!

Fl.

cresc.

MARY.

Then sing! yet ply a bus - y

VI.

dim.

p

(to Senta.)

wheel. But where-fore, Sen - ta, art thou still?

VI. & Tr. *pp*

p

Cello.

THE MAIDENS.

Hum, hum, hum, good wheel, be whirl - - -

Hum, hum, hum, good wheel, be whirl - - -

Ob. & Cl.

Str. & Wind.

- - - ing, Gai - ly, gai - ly turn - - -

- - - ing, Gai - - ly, gai - ly turn thee

6

6

thee round! Spin, spin,

round! Spin, spin,

Hn.

p

spin, the threads be twirl - - - ing,

spin, the threads be twirl - - - ing,

Fl. & Picc.

Turn, good wheel, with hum - - - - - ming

Turn, good wheel, with hum - - - - - ming

6

sound! On dis - tant seas my love doth sail; In

sound! On dis - tant seas my love doth sail; In

Ob. & Cl.

un poco riten.

ben tenuto.

south - ern lands much gold he wins; Then turn, good wheel, nor
 south - ern lands much gold he wins; Then turn, good wheel, nor

cresc.
cresc.

p

tire, nor fail; The gold for her who du - ly spins! The gold for her -
 tire, nor fail; The gold for her who du - ly spins!

dim. *rit.* *pp*
dim. *p* *rit.*

cresc. *f* *dim.* *p* *rit.*

Cl.

Tempo I.

who - du - ly spins!
 spin! spin!

cresc.

Spin!
 Tempo I.

f *Tutti.* *p* *Str. Hns. & Bsn.* *cresc.*

Spin we du - - ly!
 Spin we du - ly! Hum,

f *p* *cresc.*

f *p* *cresc.*

F1.Ob. & Cl.

wheel, go tru - ly!

hum, wheel, go tru - ly!

Tra - - la ra la la la la la! Tra - - la ra la

Spin, spin we du - ly! Hum,

la la la la! Tra - - la ra la la la la

wheel, go tru - ly! Spin, spin, spin we du - ly,

la la la la la!

spin we du - ly, spin!

ff Tutti.

MARY.(to Senta.)

Thou care - - less girl!

Bl. VI.

Wilt thou not spin? Thy lov - er's gift thou wilt not

Str.

win.

THE MAIDENS.

She has no need to work as we; Her

Ob & Cl.

Hns.

Bssn. Cello.

lov - er sails not on the sea; He brings her game

lov - er sails not on the sea; He brings her game

cresc.

in-stead of gold; One knows the worth of hun-ters bold! Ha ha ha ha ha laughing.

in-stead of gold; One knows the worth of hun-ters bold! Ha ha ha ha ha laughing.

piu. f

ff VI & Tir.

ha!

ha!

Più lento. (♩ = 100.)

pp Ob. Cl. Bssn. & Hns.

Hns. & Bssn.

Tempo I. MARY.

You see her! Still be-fore that face

VI.

p Str.

Wind.

Why wilt thou dream a - way thy

pp

girl - hood With gaz - ing at that pic - ture so?

pp

(without changing her SENTA, position)

Why hast thou told me of his

Ob.

pp Bsn. *pp*

(sighing.)

sor - rows? His hap - less fate why did I know? The wretch - ed

Ob.

pp Vl. & Cl.

man!

MARY. THE MAIDENS.

God help thee girl! Ei, ei! Ei, ei! What's
Ei, ei! What's

Hn. VI.
Bssn. *cresc.*
Str. *p*

that she said? Her sighs are
that she said? Her sighs are For the

Fl. *cresc.*

MARY.

I fear that she will lose her
for the gha - st - ly man!
ghast - ly man!

Ob. *p*

head! No use for

'Tis brood - ing makes her look so wan!

'Tis brood - ing makes her look so wan!

Fl. *cresc.* Ob. *p*

me to chide each day! Come! Sen-ta! wilt thou turn a -

Str.

way? THE MAIDENS.

She

She

VI. Fl.

2nd 1st

hears you not! She is in love! She is in love!

hears you not! She is in

Cl. Fl.

mf *p*

in love! Ei ei! Ei ei!

love! Ei ei! Ei ei! Ei

mf *p* Vl. Tnr.

No an - ger pray it move! For E - rik has a

ei! No an-ger pray it move! For E - rik has a

mf *p* Str. & Wind.

tem - per hot, And if his heart, will bear it not! Say

tem - per hot, And if his heart, will bear it not! Say

nought! Lest in a rage he fall, And shoot his ri - val

nought! Lest in a rage he fall, And shoot his ri - val

dim. *p* Vl. Tnr. Ob. Cl. Bassn & Hns.

p *f* (laughing.) *p* *f*
 on the wall! Ha ha ha ha ha ha ha! Say nought! Ha ha ha ha ha ha
p *ff* Vl & Tnr. *Str.* *p* *ff*

SENTA, (starting up angrily)
 Be still
 ha! Say nought! Ha ha ha ha ha ha ha!
p *f* *ff* *Str.*

Wind. with all your fool - ish jest'ing! My
ff *Str.*

tem-per are you bent on test - ing?
 Hum, hum, hum, good wheel be
 Hum, hum, hum, good wheel be
ff *Ob. & Bl.* *Str. & Wind.*

whirl - - - ing, Gai - ly, gai - ly

Fl. & Picc. whirl - - - ing, Gai - ly,

turn thee round;

gai - ly turn thee round;

Spin, spin, spin, the threads be twirl - - -

Spin, spin, spin, the threads be twirl - - -

ing! Turn, good wheel, with hum - - -

ing! Turn, good wheel, with

SENTA.

Oh! _____ Make an

ming sound!

hum - ming sound!

end of all this sing-ing! Your hum, _____ hum, _____

VI.

hum, quite tires my ear.

If me you would your way be

f Str.

bring - ing,

Pro-vide some bet - ter thing to

Cello.

SENTA. THE MAIDENS.

hear! Well! sing thy -

Well! sing thy -

Ob. *p* *3* *3* *3* *3* Vl. *p*

SENTA.

self! Much would I rath - er Dame Ma - ry

self!

Cl. *p*

Hn.

sang to us the bal - lad.

MARY.

I'd rath - er not at-tempt the

Ob. *sp* Str. *mf* Hns. *sp*

thing! The Fly - ing Dutch - man, let him be!

VI. *marcato ma p* Cl. Bssn & Hns.

Bssn.

SENTA.

The song I oft have heard you sing!

I'd rather not at-tempt the

VI. *p* Str. *cresc.*

Bssn.

I'll sing my - self!

thing!

Wind sustain. Str. pizz.

Rd. *

Hark, then, to me! A tale of sor - row I se -

p Wind. *pp* Str. arco.

Rd. *

lect you. His wretch-ed fate it must af - fect you!

VI.
p Hns.
Cello.

SENTA.
Mark what I

THE MAIDENS.
Well, let us hear.

Well, let us hear.

Wind sustain.
più p

say!

And we will rest!

And we will rest!

MARY, (peevishly.)

I'll spin a-way!

Cl.

Cello & Bassn.

Str.

Bssn.

pp

ppp

Allegro ma non troppo.

37

BALLAD. "A Ship that the Restless Ocean Sweeps."

Hui!

And con-demn'd him to sail on the

37

mf

sea with-out aim, with-out end.

dim.

Yet this the

dim. Wind. *p* *p* Ob. Cl. Bsn. & Hns.

Ad. *

wretch-ed man from his life - long curse may de - liv - er,

pp

Would but an an - gel shew him the way his bon-dage to

p

sev - er. Ah! might - est thou, spec-tral

THE MAIDENS. *pp*
(with - emotion)

Ah! might - est thou, spec - tral

pp

Ah! might - est thou, spec - tral

Ob.

pp

Str.

sea - - - man, but find it! Pray ye, that
 sea - - - man, but find it! Pray ye, to
 sea - - - man, but find it! Pray ye, to

heav'n may soon at his need grant him this boon!
 heav - - - en!
 heav - - - en!

a tempo.

Tutti. marc. cresc.

18 *accel.*
 Hui! Faith-less love, Faithless troth! To the

18 *fp accel.*

sea, with-out aim with-out end!

dim. Sed. dim.

CHORUS of MAIDENS. *Molto più lento.* (♩ = 88.)

1st SOPR. Ah! where is she, to whose lov - ing heart the an - gel may

2nd SOPR. Ah! where is she? — the an - gel

ALTO. Ah! where is she? — the an - gel

Wind. *p*

guide thee? Where lingers she, thine own un - to death, what - ev - er be - tide thee?

guide thee? Thine be her heart what - e'er — may be - tide thee?

guide thee? Thine be her heart what - e'er — may be - tide thee?

Allegro con fuoco. (♩ = 80.)

SENTA. I am, the one who through her love — will save thee!

f Str. & Wind.

O may the an - gel hith - er guide — thee. Through

più f

ad lib. *a tempo.*

me may new-found joy be -

colla parte. *f a tempo.*

tide thee, may joy

f *ff*

be - tide

MARY.

thee! Heav'n help us! Sen - ta!

THE MAIDENS.

Heav'n help us! Sen - ta! Sen - ta!

Heav'n help us! Sen - ta! Sen - ta!

f *più f*

ERIK,(who is entering at the door, and has heard Senta's outcry.)

Sen - ta! Wouldst thou then for - sake me? THE MAIDENS.
Help, E - rik,

ff Wind. *Str.* *p* Wind sustain.

Lo. *

MARY.
This out-burst
help! This must be mad - ness!
Help, E - rik, help! This must be mad - ness!

cresc. *f* *dim.* *p*

fills my heart with sad - ness! Ab - hor - red

più p *sp* *Str.*

pic - ture, thou shalt burn, Let but her fa - ther once re -

sp *sp* *sp*

ERIK (*sadly.*)

turn! Her fa - - - ther

p Cello & K. Dr. *dim.*

SENTA.

ERIK.

comes. My fa-ther here? From off the height

Str. *cresc.* *p* Hns.

I saw his sail.

THE MAIDENS (*joyfully.*)

They are at home! They are at home! They are at home! They are at

VI. Str. *cresc.*

MARY (*in great bustle.*)

How i - dle shall we all ap - pear, If we in house - hold du - ties

home! home!

p

fail! How i - dle shall we all ap -

They are at home! They are at home!

They are at home! They are at home!

più cresc. Wind sust. *p*

pear, If we in house - hold du - ties fail!

Up, haste a -

Up, haste a - way!

Hold! hold! With me you ought to

Up, haste a - way!

way! Up, haste a - way!

Up, haste a - way!

f Tutti.

Prestissimo possibile. (♩ = 100.)

stay. The sail - ors

p Fl. Ob. Cl. & Hns. *pp*

VI.

come with ur - gent hunger.

THE MAIDENS. We cannot stay at work much longer!

We can-not stay at work much

Tnr.

For food and wine they soon will ask.

There is so much we want to

longer!

VI.

Re - strain your - selves a lit - tle

ask! We at work _____ cannot stay much

There is so much we want to ask!

Vl. Wind. *p*

Tnr.

long - - - - - er!

long - - - - - er, There is so much we want to

We can-not stay at work much long - - - - -

Nor_ leave un - - done each need - ful

ask! E - nough _____ we sat - is - fy their

er! There is so much we want to ask!

p

task! —————

hun - - - - ger, Then have we done each need-ful

Then have we done each need-ful task, ————— each need-ful

Re - strain your - - selves a lit - - tle —

task! E - nough! e - nough! we sat - is - fy their

task! E - nough! we sat - is - fy their hun-ger,

Wind. *p* Str. *cresc.*

long - er, nor leave un - done each

hun-ger, Then have we done each need-ful

Then have we done each need-ful task; we

need - ful - task! each need - ful -

task; we sat - is - fy their hun - ger, Then have we

sat - is - fy their hun - ger, Then have we done each need - ful

sempre cresc.

task! Nor leave undone each needful task!

done each need - ful task,

task, Then have we done each need - ful task, Then have we

Str. *f* *più f*

Wind.

Nor leave un-done each need-ful task, Nor leave un -

Then have we done each need - ful

done each need - ful task, each need - ful

ff

done each need-ful task! Re -

task. We can-not stay at

task. We can-not stay at work much

Ob.

Str.

strain yourselves a lit - tle long - er, Nor leave un -

work much long-er, can - not stay! There is so much we

long - er, We can - not stay! There is so much we want to

We can-not stay at work much long - er,

Wind.

done each need - ful task! Restrain yourselves a

want to ask, we want to ask. There

ask, so much we want to ask, There is so much we want to

There is so much we want to ask!

lit - tle long - er, Nor leave un - done each need - ful
 is so much we want to ask, we want
 ask, There is so much, so much we want
 There is so much, so much we

più f Wind sustain.

task, Nor leave un - done each need - ful task! Nor leave un -
 to ask. E -
 want to ask. E - nough! we

ff Tutti.

done each need - ful task, Nor
 nough! We sat - is - fy their hun - ger, Then
 nough! We sat - is - fy their hun - ger, Then have we done each
 sat - is - fy their hun - ger, Then have we done each

leave un-done each need - ful task! For food and
 have we done each need - ful task! E -
 need - ful task, have done each need - ful task! E -
 need - ful task, have done each need - ful task! Then have we

ff

wine they soon will ask! Leave not un -
 nough! We sat - is - fy their hun - ger, Then
 nough! We sat - is - fy their hun - ger, Then have we done each
 done each need - ful task, Then have we done each

ff

done each need - ful task! Re - train your -
 have we done each need - ful task! We sat -
 need - ful task, have done each need - ful task! We sat -
 need - ful task, have done each need - ful task! We sat -

ff

selves a lit - tle long - er, Nor leave un - done each need - ful -

is - fy their hun - ger. Then have we done each need - ful

is - fy their hun - ger. Then have we done each need - ful

task, nor leave un - done each need - ful task, each need - ful

task, have we done each needful task, then have we done each need - ful

task, have we done each needful task, then have we done each need - ful

task!

task!

task!

Wind. *ff* Str.